

Všetkým záujemcom

Bratislava
27.05.2024

V e c :

Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky 5

Obstarávateľ v zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) poskytuje vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti na predmet zákazky „Šelpice - Boleráz, KRŽZ koľ. č. 1“ vyhlásenej uverejnením Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania č. 183591-2024 vo Vestníku Európskej únie č.: 62/2024 dňa 27.03.2024 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 63/2024 pod značkou 9272 - MSP dňa 28.03.2024 (ďalej len „oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania“) nasledovne:

Otázka č. 56 zo dňa 03.05.2024

V projektovej dokumentácii objektov SO 09, SO 10, SO 11 je uvedené použitie rímsových prefabrikátov. Vo výkazoch výmer týchto objektov sa nenachádza položka pre rímsové prefabrikáty. Doplní verejný obstarávateľ položky pre práce na rímsových prefabrikátoch? Pripadne prosíme upresniť, do ktorej položky si má uchádzač započítať náklady spojené s výrobou a osadením prefabrikovaných ríms.

Odpoveď č. 56

Rímsové prefabrikáty sú vo všetkých troch SO vykázané v položkách:

14	273321118	Základové dosky mostných konštrukcií z betónu železového tr. C 30/37
15	273354111	Debnenie základových dosiek mostných konštrukcií - zhotovenie
16	273354211	Debnenie základových dosiek mostných konštrukcií - odstránenie
17	273362111	Výstuž základových dosiek z betonárskej ocele 10 505 mostných konštrukcií

Obstarávateľ teda nedoplní položky pre práce na rímsových prefabrikátoch.

Otázka č. 57 zo dňa 03.05.2024

Vo výkaze výmer SO 09 sú položky: „289471111 Vyplnenie trhlín hĺbkovým škárovaním, šírka dutín 0-30 mm, hĺbky 0-150“ o výmere 13,20 m a „289471411 Vyplnenie trhlín beztlakovým zaliatím“ o výmere 13,20 m³. Prosíme verejného obstarávateľa o presnú špecifikáciu týchto položiek (doplnenie detailu do projektovej dokumentácie) a o preverenie správnosti výmery položky „289471411 Vyplnenie trhlín beztlakovým zaliatím“ 13,20 m³.

Odpoveď č. 57

Obstarávateľ odstráni z výkazu výmer SO 09 položky „289471111 Vyplnenie trhlín hĺbkovým škárovaním, šírka dutín 0-30 mm, hĺbky 0-150“ o výmere 13,20 m a „289471411 Vyplnenie trhlín beztlakovým zaliatím“ o výmere 13,20 m³ a v položke „938902071 Očistenie povrchu betónových konštrukcií tlakovou vodou“ upraví výmeru na 44,000 m².

V SO 09 budú vo VV vypustené položky a upravená výmera predmetnej položky nasledovne:

21	289471111	Vyplnenie trhlín hĺbkovým škárovaním, šírka dutín 0-30mm, hĺbky 0-150 mm	m	13,200
22	289471411	Vyplnenie trhlín beztlakovým zaliatím	m3	13,200
37	938902071	Očistenie povrchu betónových konštrukcií tlakovou vodou	m2	44,000

Otázka č. 58 zo dňa 03.05.2024

Vo výkaze výmer SO 16 sú položky: „971046018 Jadrové vrty diamantovými korunkami do D 200 mm do stien – betónových, obkladov -2322269t“ o výmere 310,00 cm a „971056011 Jadrové vrty diamantovými korunkami do D 120 mm do stien – železobetónových -0,00027t“ o výmere 4250,00 cm. Prosíme verejného obstarávateľa o upresnenie, na čo slúžia tieto vrty.

Odpoveď č. 58

Položka: „Jadrové vrty diamantovými korunkami do D 200 mm do stien - betónových, obkladov - 0,00069t“ o výmere 310,00 cm slúži na prevedenie rubovej drenáže cez jestvujúce krídla mosta. Zhotoviteľ môže tieto informácie nájsť v kapitole 3.3.8. technickej správy.

Položka: „971056011 Jadrové vrty diamantovými korunkami do D 120 mm do stien – železobetónových -0,00027t“ o výmere 4 250,00 cm bude nahradená novou položkou: „971056001 Jadrové vrty diamantovými korunkami do D 20 mm do stien - železobetónových -0,00001t“ o výmere 4 250,00 cm. Táto položka slúži na vrty pre dodatočne vlepovanú výstuž priemeru 12 mm (prílohy č. 8.1, 8.3.1 a 8.3.2).

V SO 16 bude vo VV vypustená položka a doplnená položka nasledovne:

144	971056001	Jadrové vrty diamantovými korunkami do D 20 mm do stien - železobetónových -0,00001t	cm	4 250,000
100	971056011	Jadrové vrty diamantovými korunkami do D 120 mm do stien - železobetónových -0,00027t	cm	4 250,000

Otázka č. 59 zo dňa 07.05.2024

V Súťažných podkladoch oprava I je v článku 14.14.1 Zmluvy o dielo uvedené: V prípade, ak je Zhotoviteľom združenie, Objednávateľ predloží poisťnú zmluvu za jeden subjekt. Máme to chápať tak, že pokiaľ budeme podávať ponuku ako združenie, Objednávateľ zaistí toto poistenie?

Myslíme si, že ide o zámenu slov Objednávateľ/Zhotoviteľ a text by mal byť tento: V prípade, ak je Zhotoviteľom združenie, líder združenia predloží poisťnú zmluvu za jeden subjekt alebo každý z členov združenia predloží svoju poisťnú zmluvu s limitom min. 500 000 EUR.

Opraví obstarávateľ súťažné podklady?

Odpoveď č. 59

Správne má byť uvedené:

Poisťnú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu podnikateľa alebo o poistení profesijnej zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone činnosti vo výške minimálne 500 000,- EUR. V poisťnej zmluve musí byť uvedené, že poistenie je platné a účinné pre požadovanú činnosť až do vydania Protokolu o vyhotovení Diela stavebným dozorcom Objednávateľa. Objednávateľ akceptuje fotokópiu originálu dokladu, ktorý bude úradne osvedčený a preložený do slovenského jazyka (úradný preklad nie je potrebný v prípade, ak je originál dokladu v českom jazyku). V prípade, ak je Zhotoviteľom združenie, **Zhotoviteľ** predloží poisťnú zmluvu za jeden subjekt. V prípade, ak je Zhotoviteľom zahraničná právnická osoba, Zhotoviteľ vykoná prepočet meny na EUR v aktuálnom kurze ku dňu vystavenia poisťnej zmluvy.“

Otázka č. 60 zo dňa 14.05.2024

Žiadame obstarávateľa o vysvetlenie a upresnenie, či bude umožnená v prípade podania ponuky skupinou dodávateľov a jej úspešnosti vo verejnom obstarávaní počas plnenia zmluvy možnosť vystavovať faktúry každým členom združenia samostatne za práce, a to aj v prípade ak jeden člen združenia nemá sídlo v SR. Ak to nie je možné v zmysle SP, či obstarávateľ neupraví podmienky ZoD tak aby bol tento spôsob vystavovania faktúr možný počas plnenia ZoD.

Odpoveď č. 60

V prípade, ak Zhotoviteľom bude združenie (skupina dodávateľov), faktúry bude oprávnený vystavovať iba člen združenia uvedený v záhlaví Zmluvy v časti Zmluvné strany, pričom jeho zmenu je možné vykonať iba na základe písomného dodatku uzatvoreného v súlade so Zmluvou. Obstarávateľ nepristupuje k úprave Obchodných podmienok obstarávateľa.

Otázka č. 61 zo dňa 14.05.2024

Obstarávateľ uvádza pri podmienkach účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO pri odborníkoch podľa bodu 5.2 písm.e), f) a požiadavke predloženia - osvedčenia o odbornej spôsobilosti udelené bezpečnostným orgánom fyzickým osobám na vykonávanie určených činností na UTZ elektrických v zmysle § 26 Vyhlášky MDPT SR č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených zariadeniach podľa Prílohy 1, časť 5 nasledovné: alebo ekvivalent takéhoto osvedčenia

Týmto žiadame obstarávateľa, či pre účely predloženia dokladov na preukázanie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní bude v zmysle ZVO ako aj rozhodovacej praxi UVO a Rady akceptovať ekvivalentný doklad vydaný podľa právnych predpisov platných v členských štátoch EÚ.

Vid'. bod 90 rozhodnutia rady č. 10930- 9000/2018, kde rada uviedla, cit.:

„Rada k predmetnému uvádza, že sa stotožňuje s konštatovaním úradu o tom, že ak verejný obstarávateľ vyžaduje na preukázanie splnenia podmienok účasti doklad, vydaný podľa národnej legislatívy, je povinný uchádzačovi alebo záujemcovi zo zahraničia umožniť predložiť aj ekvivalentný doklad, ktorý sa vydáva v krajine jeho pôvodu. Následne je jeho povinnosťou, aby pri vyhodnocovaní splnenia podmienok účasti posúdil rovnocennosť predložených dokladov vydaných orgánmi zriadenými v iných členských štátoch. Zahraničným záujemcom totiž nesmie byť na príťaž, že sa zúčastnia verejného obstarávania v inej ako domovskej krajine v rámci EÚ a nesmú byť v inej miere ako domovskí záujemcovia zaťažení vo vzťahu k prípadnej náročnosti získavania dokladov na účely preukazovania splnenia stanovených podmienok účasti.

Odpoveď č. 61

Obstarávateľ prijme aj iný rovnocenný doklad iného členského štátu, ktorým uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní.

Otázka č. 62 zo dňa 14.05.2024

Obstarávateľ v ZoD bod 6.23 uvádza:

V prípade, ak Zhotoviteľ preukázal splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, výsledkom ktorého je uzavretie Zmluvy, prostredníctvom zahraničných odborníkov je povinný bezodkladne odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy najneskôr do času vykonávania ich činnosti vyplývajúcej zo Zmluvy zapísať takúto osobu do zoznamu hosťujúcich zahraničných odborníkov a predložiť Objednávateľovi doklad o zápise. Bez predloženia dokladu o zápise nie je hosťujúci zahraničný odborník oprávnený vykonávať danú činnosť. Zhotoviteľ je zároveň povinný zabezpečiť na vlastné náklady tlmočníka za účelom dorozumievania sa so zahraničným odborníkom

Bude obstarávateľ akceptovať pre účely tlmočenia hosťujúceho zahraničného odborníka/odborníkov tlmočníka, ktorý pracuje pre člena združenia, a tento pracovník plynule ovláda slovenský jazyk a štátny jazyk hosťujúceho zahraničného odborníka/odborníkov aj bez toho aby bol tlmočníkom v zmysle zákona o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov?“

Odpoveď č. 62

Obstarávateľ bude akceptovať aj tlmočníka, ktorý nie je tlmočníkom podľa zákona č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Prílohy:

Príloha c.6b Vykaz vymer_27.05.24

S pozdravom

JUDr. Richard Kosiba
Odbor nadlimitných zákaziek a koncesíí